

**Studia Romanica
de Debrecen**
Directeur : Sándor Kiss
Series Linguistica
Fasc. IX.

ILDIKÓ SZILÁGYI

**LES TENDANCES ÉVOLUTIVES
DE LA VERSIFICATION FRANÇAISE
À LA FIN DU XIX^e SIÈCLE**

(La problématique du vers libre)



Debrecen, 2004

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	3
I. INTRODUCTION	5
II. APERÇU HISTORIQUE ET THÉORIQUE.....	15
1. Les conceptions sur la versification française.....	17
1.1. La versification classique	17
1.2. La théorie accentuelle	20
1.3. Le syllabisme	25
2. Les premiers vers-libristes en France et les sources éventuelles	28
2.1. Les premières publications	28
2.2. Marie Kryszynska	30
2.3. Arthur Rimbaud	32
2.4. Gustave Kahn et Jules Laforgue	35
2.5. L'influence des traductions de Walt Whitman	38
2.6. L'influence de la musique et de la chanson populaire.....	42
3. Le vers libre vu par les contemporains : les premiers théoriciens ..	46
3.1. Les ouvrages théoriques	46
3.2. Le vers libre comme « libération »	49
3.3. Le vers libre comme « nécessité historique ».....	52
3.4. Le vers libre comme « élargissement » du système classique. 53	
3.5. Le vers libre comme manifestation d'un « rythme personnel »	
.....	54
3.6. Les critères établis par les premiers théoriciens	55
4. Le vers libre d'après les critiques modernes	60
4.1. La question du vers libre dans la critique moderne	60
4.2. Le rapport de la crise de la société et de la « crise de vers » ...	61
4.3. La modernisation phonétique de la versification	63
4.4. La « survie » de la tradition métrique	65
4.5. Les critères établis par les critiques modernes.....	68
4.6. Le rôle métrique du blanc typographique	71
III. DU VERS LIBÉRÉ AU VERS LIBRE (ANALYSES)	77
1. Rimbaud : <i>Vers nouveaux et chansons</i>	79
1.1. Présentation générale	79
1.2. La typographie.....	81
1.3. Les mètres. L'alexandrin	82
1.4. Les rimes.....	89

1.5. Les strophes	92
2. <i>Des Fleurs de bonne volonté</i> de Jules Laforgue	96
2.1. Présentation générale	96
2.2. La typographie	102
2.3. Les mètres. L'alexandrin	103
2.4. Les rimes	110
2.5. Les strophes	112
3. Les auto-citations de Laforgue	124
3.1. <i>Des Fleurs de bonne volonté</i> au <i>Concile féerique</i>	124
3.2. <i>Des Fleurs de bonne volonté</i> aux <i>Moralités légendaires</i>	125
3.3. <i>Des Fleurs de bonne volonté</i> aux <i>Derniers vers</i>	128
IV. LE VERS LIBRE (ANALYSES)	137
1. Les possibilités de l'analyse métrique des vers libres	139
1.1. Les problèmes principaux	139
1.2. La versification des <i>Derniers vers</i> de Laforgue	145
1.2.1. Présentation générale	145
1.2.2. La typographie	148
1.2.3. Les strophes	149
1.2.4. Les rimes	151
1.2.5. Les mètres. L'alexandrin	155
1.3. La versification des <i>Palais nomades</i> de Gustave Kahn	162
1.3.1. Présentation générale	162
1.3.2. Les poèmes en prose	164
1.3.3. Les vers réguliers	168
1.3.4. Les vers libérés	169
1.3.5. Les vers libres	171
2. Les possibilités de l'analyse syntaxique des vers libres	177
2.1. Les constructions elliptiques. Le style nominal	177
2.2. Les répétitions et les parallélismes	182
2.3. Les signes de l'oralité dans les vers libres	187
V. CONCLUSION	197
VI. BIBLIOGRAPHIE	203
1. Œuvres poétiques consultées	205
2. Ouvrages et articles consacrés aux auteurs	206
3. Histoire littéraire	208
4. Poésie et versification	210
VII. APPENDICE	217

1.1. Les mètres des <i>Vers nouveaux et chansons</i> de Rimbaud	219
1.2. Les strophes des <i>Vers nouveaux et chansons</i> de Rimbaud	219
2.1. Les mètres <i>Des Fleurs de bonne volonté</i> de Laforgue..	220
2.2. Les strophes <i>Des Fleurs de bonne volonté</i> de Laforgue	221
2.3. Les 12-syllabes (F6, M6) <i>Des Fleurs de bonne volonté</i> de Laforgue.....	222
3. Du vers libéré au vers libre: les auto-citations de Laforgue	224
4.1. Les mètres des <i>Derniers vers</i> de Laforgue.....	230
4.2. Les strophes des <i>Derniers vers</i> de Laforgue.....	230
4.3. Les <i>Derniers vers</i> de Laforgue.....	231
5.1. Les vers réguliers des <i>Palais nomades</i> de Kahn: mètres	248
5.2. Les vers réguliers des <i>Palais nomades</i> de Kahn: strophes	248
5.3. Les vers libérés des <i>Palais nomades</i> de Kahn: mètres..	249
5.4. Les vers libérés des <i>Palais nomades</i> de Kahn: strophes	250
5.5. Les vers libres des <i>Palais nomades</i> de Kahn: mètres ...	251
5.6. Les vers libres des <i>Palais nomades</i> de Kahn: strophes.	253